



Thüringer Flurnamen Portal

**Flurnamen als
Brücke zwischen
Gesellschaft und
Wissenschaft**

**Herzlich willkommen zur Online-Tagung
29. November 2021**

Flurnamen als Brücke zwischen Gesellschaft und Wissenschaft

Das Thüringer Flurnamenportal

PD Dr. Barbara Aehnlich (FSU Jena)

Petra Kunze (ThULB Jena)



Gliederung

1. Flurnamen
2. Das Thüringer Flurnamenportal - Entwicklung und Ausblick

Flurnamen

Flurnamen sind alle Namen, die für Wälder und Felder, Berge und Täler, Seen und Bäche und solche Orte vergeben wurden, die heute zu Bezeichnungen von Straßen, Gassen und Plätzen innerhalb einer Ortschaft geworden sind.

Die Thüringer Flurnamenforschung

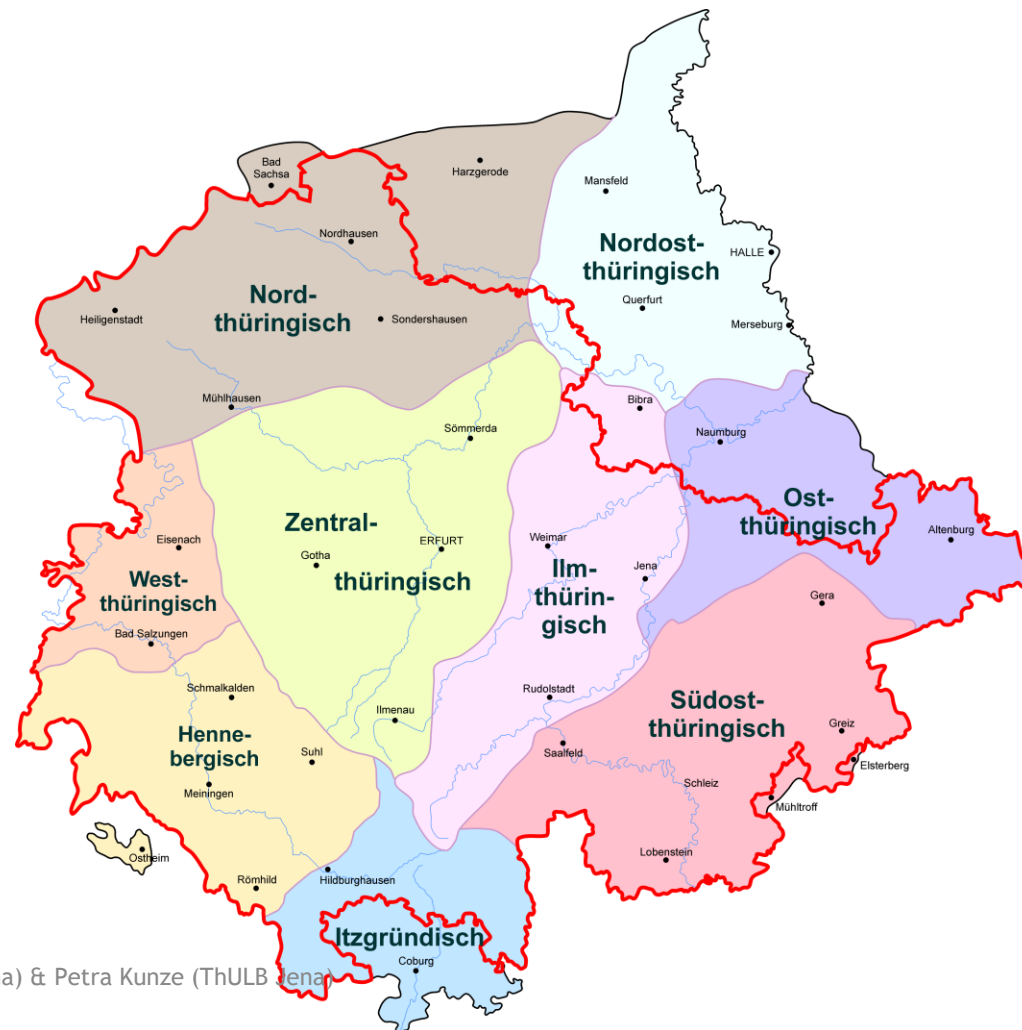
- ▶ Luise Gerbing (1910)
- ▶ Gründung des Thüringischen Flurnamenarchivs (1933)
- ▶ Hermann Hucke
- ▶ Herbert Schrickel
- ▶ Rainer Petzold
- ▶ Eckhard Meineke (ab 1994)
- ▶ Barbara Aehnlich (ab 2004)

Flurnamen und Regionalgeschichte:

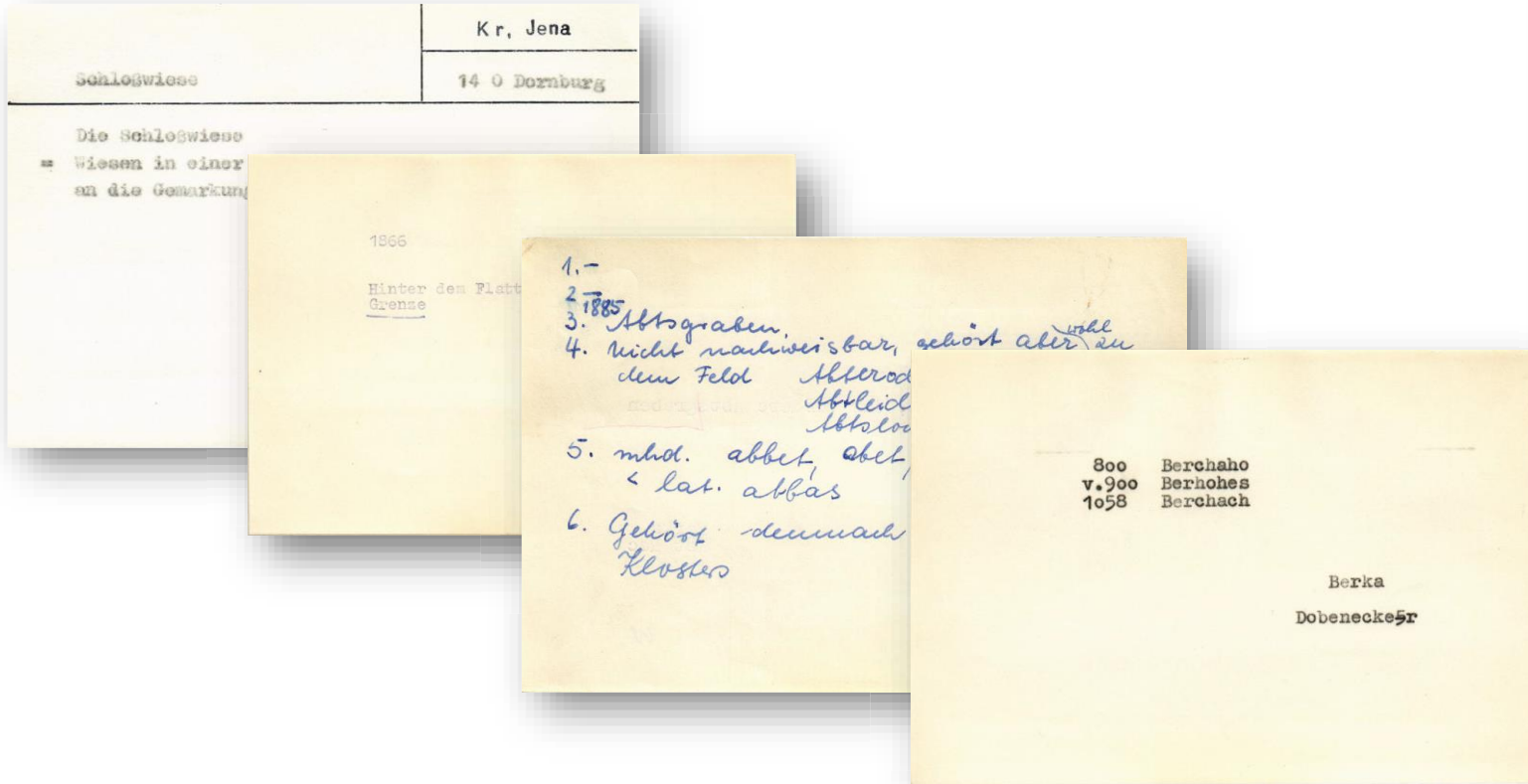
<https://www.heimatbund-thueringen.de/projekte/flurnamen-und-regionalgeschichte/>



Der thüringische Sprachraum



Ausgangslage digitale Erfassung



- Verschiedenartige Erfassungen
- Teilweise beginnender Papierzerfall der Karteikarten
- Bestandsschutz: unikales Nachweisinstrument



Ausgangslage digitale Erfassung

- ▶ 150.000 Namenbelege unterschiedlichster Qualität -> automatisierte Volltexterkennung nicht einsetzbar
- ▶ Ca. 3.000-4.000 Gemarkungen (Ortschaften)
- ▶ 30.000 Namenbelege wurden in früheren Projekten in einer Open-Access-Datenbank bereits erfasst -> konnten in das Portal überführt werden, aber Nacharbeiten notwendig

Ziel des Projektabschnittes digitale Erfassung

- ▶ Erhaltung/Sicherung aller vorhandenen „analogen“ Informationen des Flurnamenarchives
- ▶ Homogenisierung (Standardisierung) der verschiedenen Informationen mit wissenschaftlicher Begleitung
- ▶ Verknüpfung mit entsprechenden Normdatensätze für weitere Ausbaustufen

Workflow

Workflow des Thüringischen Flurnamenportals

1. Projektabschnitt: Eingabe der Daten in MyCoRe-Datenbank

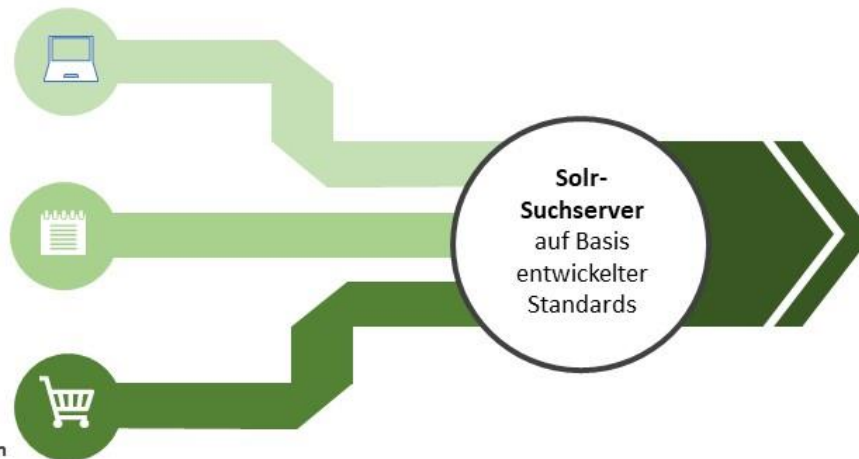
- Transkription der Flurnamenbelege
- Scannen der Belegzettel
- Verknüpfung Datensatz mit Scan
- Anreicherung mit Geokoordinaten
- Homogenisierung des Datenmaterials

2. Projektabschnitt: Citizen Science

- Erfassung von Flurnamen durch Ehrenamtliche über ein Web-Formular
- Redaktionelle und fachliche Betreuung; Freigabe der Datensätze

Anreicherung mit Linked-Data-Referenzen

- u.a. durch Einsatz von Normdaten der Gemeinsamen Normdatendatei der Deutschen Nationalbibliothek



Thüringisches Flurnamenportal

- Flurnamenportal mit TYPO3-Funktionalitäten
- Solr-Suchserver integraler Bestandteil
- Einbindung in kulthura – Digitales Kultur- und Wissensportal Thüringen

Thüringische Flurnamen - Portal



thüringische**flurnamen** ^{BETA}
Digitales Archiv des Thüringischen Flurnamenarchivs
an der Friedrich-Schiller-Universität Jena

PROJEKT ▾ FLURNAMEN ▾ LITERATUR BESTAND PARTNER GALERIE KONTAKT ▾

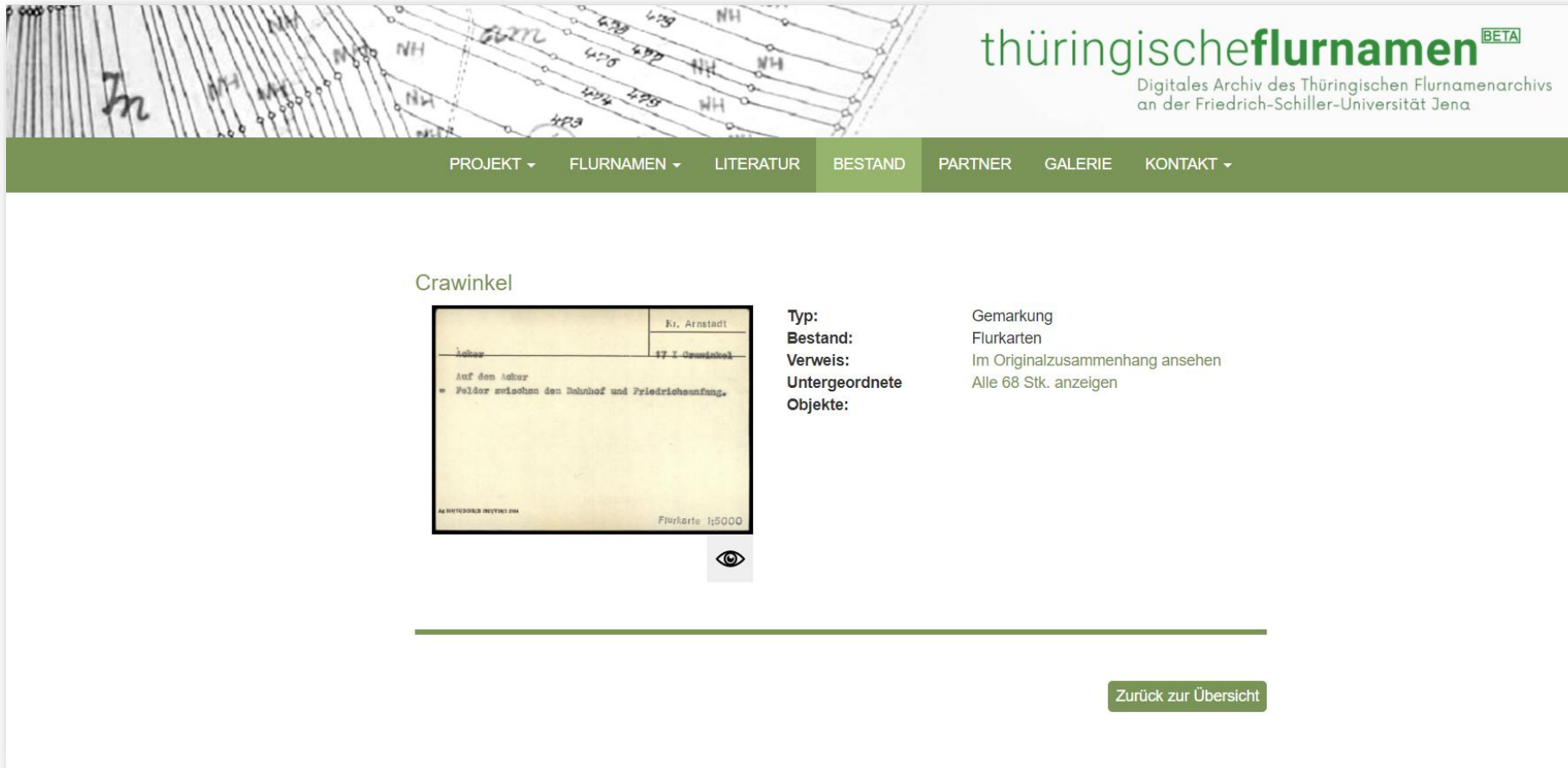
ALLGEMEINES

Das Projekt befasst sich mit der Digitalisierung und Aufbereitung der Belegsammlung des Thüringischen Flurnamenarchivs der Friedrich-Schiller-Universität Jena. Dabei werden die Belegzettel des Archivs digitalisiert und die den Fluren übergeordneten Orte mit der zugehörigen Orts-ID der Gemeinsamen Normdatei (GND) der Deutschen Nationalbibliothek verknüpft. Das Datenmaterial präsentiert die Gemarkungen in OpenStreetMap.

Durch die Digitalisierung des Thüringischen Flurnamenarchivs und die Verknüpfung mit GND-Daten wird eine weitere Befassung mit den Flurnamen Thüringens möglich, sowohl für Laien als auch Wissenschaftler verschiedenster Bereiche.

Link: <http://projekte.thulb.uni-jena.de/flurnamen>

Workflow



The screenshot shows the website interface for 'thüringische flurnamen'. The header features a navigation menu with items: PROJEKT, FLURNAMEN, LITERATUR, BESTAND (highlighted), PARTNER, GALERIE, and KONTAKT. The main content area displays a record for 'Crawinkel'. On the left is a thumbnail of a historical map with a text box containing the following information:

| |
|--|
| Ki, Arnstadt |
| 17 7 Grundst. 17 |
| Auf dem Acker = Felder zwischen dem Bahnhof und Friedriehsanfang. |
| Flurkarte 1:5000 |

To the right of the thumbnail, the record details are listed:

- Typ:** Gemarkung
- Bestand:** Flurkarten
- Verweis:** Im Originalzusammenhang ansehen
- Untergeordnete Objekte:** Alle 68 Stk. anzeigen

At the bottom right of the record view, there is a button labeled 'Zurück zur Übersicht'.

Beispieldatensatz für eine Gemarkung im Portal

Workflow







thüringische **flurnamen** ^{BETA}
Digitales Archiv des Thüringischen Flurnamenarchivs
an der Friedrich-Schiller-Universität Jena

PROJEKT ▾ FLURNAMEN ▾ LITERATUR BESTAND PARTNER GALERIE KONTAKT ▾

nach Unterobjekten von:

► **Band: Crawinkel | Gemarkung (68)** x
Gefundene Dokumente: 68

<< 1 2 >>

| | | |
|--|--------------------------------|----------------------------------|
|   | Acker Typ: Flurkarte | Details anzeigen |
|   | Aue Typ: Flurkarte | Details anzeigen |
|   | Aue Typ: Flurkarte | Details anzeigen |

Beispiel für die zugehörigen Flurnamen

Workflow

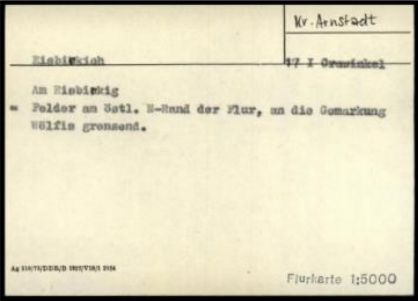


The screenshot shows the website interface for 'thüringischeflurnamen'. The header includes a navigation menu with items: PROJEKT, FLURNAMEN, LITERATUR, BESTAND, PARTNER, GALERIE, and KONTAKT. The main content area displays a record for 'Eisbirkich'. On the left is a thumbnail of a historical map with handwritten text. To the right of the thumbnail is a table of metadata. Below the thumbnail is a small eye icon. At the bottom right of the content area is a button labeled 'Zurück zur Übersicht'.

thüringischeflurnamen BETA
Digitales Archiv des Thüringischen Flurnamenarchivs
an der Friedrich-Schiller-Universität Jena

PROJEKT ▾ FLURNAMEN ▾ LITERATUR BESTAND PARTNER GALERIE KONTAKT ▾

Eisbirkich

| | |
|--|--|
|  | Typ: Flurkarte Bestand: Flurkarten Kreis: Ilmkreis Belege: Am Eisbirkig Flurkarte 1:5000 Verweis: Im Originalzusammenhang ansehen Übergeordnetes Objekt: Zu Band gehen Lage/Nutzung: Felder am östlichen Nord-Rand der Flur, an die Gemarkung Wölfis grenzend |
|--|--|

[Zurück zur Übersicht](#)

Beispieldatensatz für eine Flur und deren Beschreibung

Weitere Planungen

PD Dr. Barbara Aehnlich (FSU Jena) & Petra Kunze (ThULB Jena)

-> Einbindung von Geodaten des Thüringer Landesamtes für Bodenmanagement und Geoinformation (Open Data)

The screenshot displays the Geoportal-Th.de website interface. At the top, there is a dark blue header with the text 'Geoportal-Th.de' on the left, the GDI-Th Thüringen logo in the center, and the logo of the Freistaat Thüringen Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation on the right. Below the header, a navigation bar contains a 'Themen' dropdown menu and a search bar with the placeholder text 'suchen...'. The main content area is titled 'GDI-DE' and includes a breadcrumb trail 'Sie sind hier: Start > GDI-DE'. On the left side, there are four informational cards: 1) 'GDI-DE' with a red grid icon and text about GDI-DE implementation in Thüringen; 2) 'Wiki' with a blue book icon and text about finding information in the GDI-DE Wiki; 3) 'Testsuite' with a magnifying glass icon and text about a quality assurance test suite; 4) 'Architektur der GDI-DE' with text about the architectural concept. On the right side, there is a vertical stack of five blue buttons: 'Offene Geodaten', 'GeoMIS.Th', 'Geoproxy', 'GDI-Th', and 'GDI-DE'. At the bottom of the main content area, the text 'Architektur der Geodateninfrastruktur Deutschland' is visible.

Link: <https://www.geoportal-th.de/de-de/GDI-DE>

Ausbau Bürgerwissenschaftliche Forschung



**EINBINDUNG
WISSENSCHAFTLICHER
ARBEITEN**

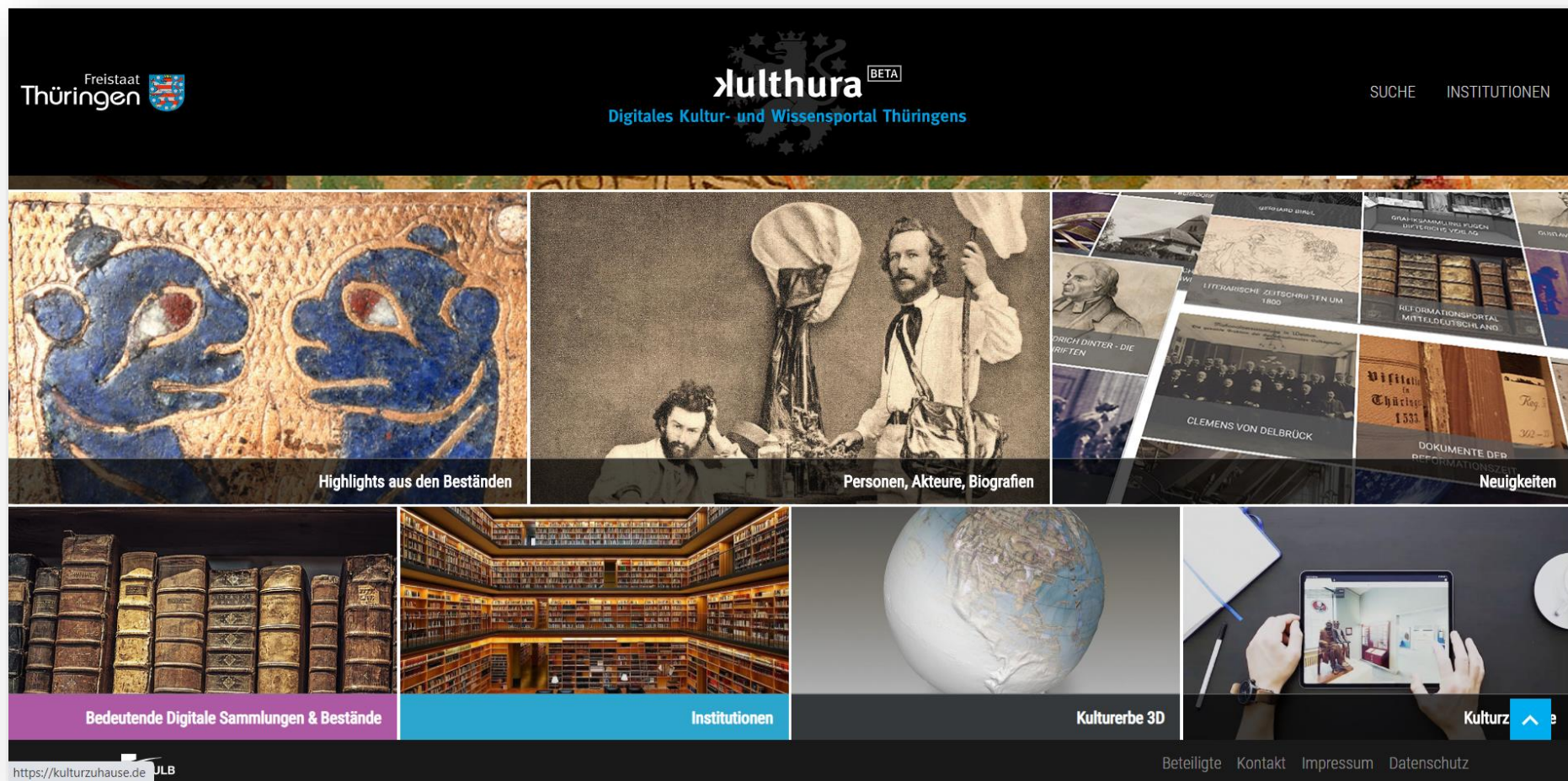


**EINBINDUNG
EHRENAMTLICHER
HEIMATFORSCHER*INNEN**



**AUSBAU DER
SUCHMÖGLICHKEITEN ->
FACETTENBILDUNG**

Einbindung des Flurnamenportals in das Kultur- und Wissensportal des Freistaates Thüringen



Link: <https://www.kulthura.de/>

PD Dr. Barbara Aehnlich (FSU Jena) & Petra Kunze (ThULB Jena)

Kontakt:

- ▶ PD Dr. Barbara Aehnlich, FSU Jena: barbara.aehnlich@uni-jena.de
- ▶ Petra Kunze, ThULB Jena: petra.kunze@uni-jena.de

Herzlichen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!



Thüringer Flurnamen Portal

Flurnamen als Brücke zwischen Gesellschaft und Wissenschaft

Videos hier laufen lassen



Kurze Pause bis 18 Uhr